


**Bizkaia**  
**Arrazola (Atxondo):** kúku.  
**Arrieta:** kúku.  
**Bakio:** kúku.  
**Bermeo:** kúku.  
**Berriz:** \*kúku.  
**Bolibar (Markina-Xemein):** kúku.  
**Busturia:** kúku.  
**Dima:** kúku.  
**Elantxobe:** kúku.  
**Elorrio:** kúku.  
**Errigoiti:** kúku.  
**Gamiz-Fika:** \*kúku.  
**Getxo:** kúku.  
**Gizaburuaga:** kúku.  
**Ibarruri (Muxika):** kúku.  
**Kortezubi:** kúku.  
**Larrabetzu:** kúku.  
**Laukiz:** kúku.  
**Leioa:** kúku.  
**Lekeitio:** kúku.  
**Lemoa:** kúku.  
**Lemoiz:** kúku.  
**Mañaria:** kúku.  
**M. Etxebarri:** kúku.  
**Mendata:** kúku.  
**Mungia:** kúku.  
**Ondarroa:** kúku.  
**Orozko:** kuku.  
**Otxandio:** kúku.  
**Sondika:** kúku.  
**U. Etxebarri:** kúku.  
**Zaratamo:** kúku.  
**Zeanuri:** kúku.  
**Zeberio:** kúku.  
**Zollo (Arrankudiaga):** kúku.  
**Zornotza:** kúku.

**Araba**  
**Aramaio:** kúku.

**Gipuzkoa**  
**Aia:** kúku.  
**Amezketza:** kúku.  
**Andoain:** kúku.  
**Arrasate:** kúku.  
**Asteasu:** kúku.  
**Ataun:** kúku.; kúku.  
**Azkoitia:** kúku.  
**Azpeitia:** kúku.  
**Beasain:** kúku.

**Beizama:** kúku.  
**Bergara:** kúku.  
**Deba:** kúku.  
**Donostia (Ibaeta):** kúku.  
**Eibar:** kúku.  
**Elduain:** kúku.  
**Elgoibar:** kúku.  
**Errezil:** kúku.  
**Ezkió-Itsaso:** kúku.  
**Getaria:** kúku.  
**Hernani:** kúku.  
**Hondarribia:** kúku.  
**Ikaztegieta:** kúku.  
**Lasarte:** kúku.  
**Legazpi:** kúku.  
**Leintz Gatzaga:** kúku.  
**Mendaro:** kúku.  
**Oiartzun:** kúku.  
**Oñati:** kúku.  
**Oñati (Araotz):** kúku.  
**Orexa:** kúku.  
**Orio:** kúku.  
**Pasaia:** kúku.  
**Tolosa:** kúku.  
**Urretxu:** kúku.  
**Zegama:** kúku.  
**Zestoa (Arroa):** kúku.

** Nafarroako Foru Komunitatea**  
**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** kúku.  
**Alkotz:** kúkué (mark.).  
**Aniz:** kuku.  
**Arbizu:** kúkuá (mark.).  
**Beruete:** kúku.  
**Donamaria:** kúku.  
**Dorrao / Torrano:** kúku.  
**Erratzu:** kúku.  
**Etxalar:** kúku.  
**Etxaleku:** kúku, kúkué (mark.).  
**Etxarri (Larraun):** kúku.  
**Eugi:** kúku.  
**Ezkurra:** kúku.  
**Gaintza:** kúku.  
**Goizueta:** kúku.  
**Igoa:** kúku.  
**Jaurrieta:** kúku.  
**Leitza:** kúku.  
**Lekaroz:** kúku.  
**Luzaide / Valcarlos:** kúku.  
**Mezkiritz (Ureta):** kúku.

**Oderitz:** kúku.  
**Suarbe:** kúku.  
**Sunbilla:** kúku.  
**Urdiain:** kúku.  
**Zilbeti:** kúku.  
**Zugarramurdi:** kúku.

**Lapurdi**  
**Ahetze:** kúku.  
**Arrangoitze:** kúku.  
**Azkaine:** kuku.  
**Bardoze:** kúku.  
**Beskoitze:** kúku.  
**Donibane Lohizune:** kúku.  
**Hazparne:** kúku.  
**Hendaia:** kúku.  
**Itsasu:** \*kukúa (mark.).  
**Makea:** kúku.  
**Mugerre:** kúku.  
**Sara:** kúku.  
**Senpere:** kúku.  
**Urketa:** kúku.  
**Uztaritze:** kúku.

**Nafarroa Beherea**  
**Aldude:** kúku.  
**Arboti-Zohota:** kuku.  
**Armendaritze:** kuku, belatja, belároji, kúku.  
**Arnegi:** kúku.  
**Arrueta:** kúku.  
**Baigorri:** kuku.  
**Bastida:** kúku.  
**Behorlegi:** kúku.  
**Bidarraiz:** kúku.  
**Ezterenzubi:** kúku.  
**Gamarte:** kúku.  
**Garrüze:** kúku.  
**Irisarri:** kúku.  
**Izturitze:** kúku.  
**Jutsi:** kuku.  
**Landibarre:** kúku.  
**Larزابale:** kuku.  
**Uharte Garazi:** kúku, kúki.







**Zuberoa**  
**Altzai:** kyky.  
**Altzürükü:** kýky.  
**Barkoxe:** kóky.  
**Domintxaine:** kuku, belátj.  
**Eskiula:** koký.  
**Larraine:** kyky, koky.

**Montori:** kýky.  
**Pagola:** kýky.  
**Santa Grazi:** kyky, kykhía (mark.).  
**Sohüta:** kuku.  
**Urđiñarbe:** kýky, kúku.  
**Ürrüstoi:** kuku.

# 147. Mapa: cuclillo / coucou / cuckoo / (*Cuculus canorus*)

GALDERA: 05230; ALEANR: IV, 449



|   |        |
|---|--------|
|  | belatx |
|  | kokü   |
|  | kuki   |
|  | kuko   |
|  | kuku   |
|  | kükü   |

**Berriz:** *Esateben leñako sarrak Andramaixe martikoz etort'espasan ya intierrue in leyola.*

**Oñati (Araotz):** *Erramu egunien esaten euen erromako subixeti pasau bidauela kukuek.*

**Leitza:** *Eta zera? ... ue ikusi zandu giñun guk, kukue aittu te, bat attu ta bestea, biarrena entzun bittarten o aittu bittarten erakutsi in bear zaiola kukuri dirue ta, poltsatik atera dirue ta erakusten kukuri, gaixoa!*

**Jutsi:** *Gure aitatxik zion "aphobelatza" edo "flakoina" egiten ziela (kukuak); ezen hegal -ukhaldia berdin dute, berdin berdina. Kantuz ar eta, eskapa-tzen da arboletik, -to iduri dik flakoina!*

**Altzürükü:** *Esaera: Beste batetan baatzen bada (aurdikitzen den zuhaitza) -to hoi kuku batü dük! ezpada lürrilat igorten, agitzen beita kuku batzia, ordin aldepekua e behar da urthuki, lanjeus da, gañeko hau jiten bazaitzü.*

- Lexema bat baizik ez du erakusten mapa honek. Hala ere, eta herri-taxonomia dela medio, "belatxa" hitza bildu da. Bada, alabaina, ondoko hau erraten duen lekukorik: handitzearekin, kukua belatx bihurtzen omen dela, alegia.

-Esaera franko bildu da eta horietan gehienetan kukuak duen irudia aski ezezkorra da.

- *Kuku batü* ('kuku gelditu'): 'encrouer (s)'.  
 - Etnografiaren aldetik, urteko egutegian garrantzia badute kukuaren etorrerak eta haren boz-galtzeak.